

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА

24.2.292.02 на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

Министерство науки и высшего образования РФ по диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 09 февраля 2023 г. № 4

О присуждении Юн Людмиле Гиеновне, гражданке РФ, ученой степени кандидата педагогических наук.

Диссертация «Модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции у китайских учащихся инженерного профиля в условиях неязыковой среды (совместные программы вузов Китая и России)» по специальности **5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения)** принята к защите 8 декабря 2022 г. (протокол № 2) диссертационным советом 24.2.292.02, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6), действующего на основании приказа № 760/нк от 28.06.2022.

Соискатель Юн Людмила Гиеновна, 1970 года рождения. В 1992 г. соискатель окончила специалитет Шымкентского педагогического института им. М.О. Ауэзова по специальности «Русский язык и литература». В 1995 г. соискатель получила второе высшее образование в Санкт-Петербургском государственном университете по специальности «Преподаватель русского языка как иностранного». Соискатель обучалась в аспирантуре Санкт-Петербургского государственного университета по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный) в период с 1996 по 1998 и с 2001 по 2002 гг. Работает старшим преподавателем кафедры русского языка Фуданьского университета (КНР, г. Шанхай).

Диссертация выполнена на кафедре стажировки зарубежных специалистов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – **Орехова Ирина Александровна**, доктор педагогических наук, профессор, главный редактор журнала «Русский язык за рубежом».

Официальные оппоненты назначены диссертационным советом из числа компетентных в соответствующей отрасли науки ученых, имеющих публикации, связанные с темой исследования соискателя (списки прилагаются к отзывам) и давших на это свое согласие в соответствии с п. 22 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842):

1. **Дунаева Лариса Анатольевна**, гражданка РФ, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации,

2. **Дерябина Светлана Александровна**, гражданка РФ, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации

дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана» (национальный исследовательский университет), (МГТУ им. Н.Э. Баумана), кафедра Л-1 «Русский язык» факультета «Лингвистика» назначена диссертационным советом в соответствии с п. 24 «Положения о присуждении ученых степеней от 24.09.2013 № 842». В положительном заключении о диссертационном исследовании (заключение составлено **Яковлевой Еленой Анатольевной**, кандидатом педагогических наук, доцентом, специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык), доцентом кафедры Л-1 «Русский язык» факультета «Лингвистика» ФГБОУ ВО «Московский государственный

технический университет имени Н.Э. Баумана (национальный исследовательский университет)» и подписано доктором педагогических наук, специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык, уровень профессионального образования), доцентом, заведующим кафедрой Л-1 «Русский язык» факультета «Лингвистика» **Романовой Ниной Навичной**) отмечено, что диссертация «Модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции у китайских учащихся инженерного профиля в условиях неязыковой среды (совместные программы вузов Китая и России)» является законченным самостоятельным трудом, который опирается на богатый практический опыт соискателя, выполнен на должном методическом уровне, отличается новизной, актуальностью, научно-практической значимостью, содержательно-композиционной стройностью. Особую ценность представляет учет соискателем этнопсихологических особенностей китайских реципиентов при разработке предложенной модели взаимосвязанного формирования сокомпетенции, что является важным фактором их успешного обучения российскими преподавателями. Отмечена также продуктивность авторской лингвометодической концепции для продолжения исследований в выбранной тематической области.

Диссертация Юн Людмилы Гиеновны «Модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции у китайских учащихся инженерного профиля в условиях неязыковой среды (совместные программы вузов Китая и России)» соответствует требованиям пп. 9-14 «Положения о присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013. Юн Людмила Гиеновна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

Выбор федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана» (национальный исследовательский университет) Министерства науки и высшего образования Российской Федерации в качестве ведущей организации обоснован тем, что сотрудники кафедры Л-1 «Русский язык» факультета «Лингвистика» известны своими исследованиями, посвященными различным аспектам обучения русскому языку студентов технических специальностей.

Выбор доктора педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования),

профессора, профессора кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации **Дунаевой Ларисы Анатольевны** в качестве официального оппонента обосновывается тем, что Л.А. Дунаева является автором научных трудов, посвященных разработке методических моделей обучения русскому языку студентов, в том числе китайских, языковых и неязыковых специальностей, а также компетентностному подходу в обучении РКИ.

Выбор кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования), доцента, доцента кафедры русского языка и методики его преподавания федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации **Дерябиной Светланы Александровны** в качестве официального оппонента обосновывается тем, что ей принадлежит ряд исследований, описывающий учет этнопсихологических особенностей в обучении РКИ студентов языковых и неязыковых специальностей, а также формированию компетентностного подхода в обучении РКИ.

На автореферат диссертации поступили шесть отзывов:

1. **Ван Ли**, кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, профессора кафедры русского языка Цзянсуского педагогического университета, заместителя директора Китайско-Российского института и Совместного инженерного института Цзянсуского педагогического университета и Санкт-Петербургского политехнического университета им.Петра Великого (КНР, г. Сюйчжоу).

2. **Антроповой Марины Юрьевны**, кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования), доцента, доцента Центра образования иностранных граждан АНО ВО «Российский новый университет».

3. **Мартыновой Маргариты Александровны**, кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования), доцента, доцента кафедры лингвистики федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего

образования «Московский государственный университет геодезии и картографии» (МИГАиК).

4. **Проскурякова Максима Руслановича**, доктора филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, профессора, профессора кафедры русского языка Шандуньского университета (г.Цзынань, КНР).

5. **Соловьёвой Елены Борисовны**, доктора технических наук по специальности 05.09.05 «Теоретическая электротехника», профессора, заведующей кафедрой теоретических основ электротехники (ТОЭ) федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина)».

6. **Второва Виктора Борисовича**, кандидата технических наук по специальности 05.13.06 «Автоматизация и управление технологическими процессами», доцента кафедры систем автоматического управления (САУ) федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина)».

Все отзывы положительные. Критических замечаний не имеют. В отзывах отмечаются актуальность, новизна исследования, его теоретическая и практическая значимость, достоверность результатов исследования, логичность и доказательность положений, выносимых на защиту. Авторы всех отзывов считают, что диссертационное исследование «Модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции у китайских учащихся инженерного профиля в условиях неязыковой среды (совместные программы вузов Китая и России)» соответствует требованиям пп.9-14 «Положения о присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, а соискатель Юн Людмила Гиеновна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

Соискатель имеет 13 печатных работ по теме диссертации, общим объемом 10,31 п.л., в том числе пять публикаций, которые размещены в научных рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК РФ, и одну публикацию в издании, входящем в базу данных SCOPUS (приравненном к перечню ВАК при Минобрнауки России).

1. Орехова И.А., Юн Л.Г. Формирование сокомпетенции во внеязыковой среде при обучении китайских учащихся инженерного профиля РКИ общего владения (совместные программы КНР и России) / И.А. Орехова, Л.Г. Юн // Русский язык за рубежом. — 2022. — № 3. — С. 64–69. (0,3/0,11 п.л.)
2. Мартынова М.А., Юн Л.Г. К поиску путей адаптации китайских студентов к российским условиям обучения в рамках совместных программ (лингвосоциокультурный аспект) / М.А. Мартынова, Л.Г. Юн // Вестник Российского нового университета. Серия «Человек в современном мире». — 2019. — № 1. — С. 126–133. (0,94/0,65 п.л.)
3. Юн Л.Г. Система упражнений для обучения китайских студентов инженерного профиля общему владению русским языком и языку специальности / Л.Г. Юн // Самарский научный вестник. — 2019. — Т. 8, № 1 (26). — С. 322–329. (1,04 п.л.)
4. Юн Л.Г., Мартынова М.А. Лингводидактические возможности интернет-ресурса WeChat при обучении китайских учащихся русскому языку в условиях неязыковой среды) / Л.Г. Юн, М.А. Мартынова // Русский язык за рубежом. — 2018. — № 1. — С. 15–26. (0,61/0,43 п.л.)
5. Юн Л.Г. Взаимосвязанное обучение китайских студентов инженерного профиля языку специальности в условиях неязыковой среды (в рамках совместных китайско-российских программ) / Л.Г. Юн // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. — 2017. — № 4. — С. 4–7. (0,3 п.л.)
6. Федотова Н., Соловьева Е., Второв В., Юн Л. Реализация китайско-российских образовательных программ подготовки инженеров для КНР / Н. Федотова, Е. Соловьева, В. Второв, Л. Юн // Интеграция образования. — 2019. — № 23 (2). — С. 164–181. (2,01/0,4 п.л.)
7. Мартынова М.А., Юн Л.Г. Взаимосвязанное обучение китайских нефилологов основам РКИ в рамках осуществления совместных программ в условиях отсутствия языковой среды // Материалы межвузовской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной лингвистики». — СПб.: СПбГТЭУ «ЛЭТИ», 2017. — С. 79–87. (0,72/0,56 п.л.)
8. Мартынова М.А., Ковалёва Н.А., Юн Л.Г. Организационно-методические особенности работы с китайскими учащимися при обучении РКИ в условиях отсутствия языковой среды / М.А. Мартынова, Н.А. Ковалёва, Л.Г. Юн // Русский язык за рубежом. — 2017. — Спецвыпуск «Русистика Китая». — С. 15–26. (1,36/1,02 п.л.)

9. Мартынова М.А., Юн Л.Г. Презентация как одна из форм образовательных технологий на занятиях по практике речи в китайских вузах // Доклады Международной научной конференции «Русский язык в исследованиях отечественных ученых: история и современность», посвященной памяти доктора филологических наук, профессора Е. И. Дибровой. — Москва: Российский новый университет, 2017. - С. 387-396 (0,4/0,25)

10. Юн Л.Г., Соловьёва Е.Б. Взаимодействие преподавателя-предметника и русиста при обучении языку специальности в рамках совместной программы // Материалы межвузовской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной лингвистики». — СПб.: СПбГТЭУ «ЛЭТИ», 2016. — С. 340-346 (0,5/0,37 п.л.)

11. Второв В.Б., Юн Л.Г. Проблемы обучения китайских учащихся технических вузов русскому языку и языку специальности в рамках программы включенного обучения // Материалы межвузовской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной лингвистики». — СПб.: СПбГТЭУ «ЛЭТИ», 2015. — С. 120–121. (0,18/0,12 п.л.)

12. Мартынова М.А., Юн Л.Г. Способы развития познавательной (учебной) активности иностранных учащихся при использовании традиционных и инновационных технологий в процессе обучения РКИ // Актуальные проблемы развития речи и межкультурной коммуникации: сборник материалов VIII Кирилло-Мефодиевских чтений в Международном гуманитарно-лингвистическом институте 19 мая 2015 г. — М.: МГЛИ, 2015. — С. 76–86. (1,65/1,37 п.л.)

13. Мартынова М.А., Вертунова Н.Л., Юн Л.Г. Преподавание русского языка в Китае в начале XXI века глазами российского специалиста // Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ. — Гранада, 2015. — С. 678-683 (0,3/0,17)

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Юн Л.Г., Соловьёва Е.Б. Взаимодействие преподавателя-предметника и русиста при обучении языку специальности в рамках совместной программы // Материалы межвузовской научно-практической конференции «Актуальные проблемы современной лингвистики». — СПб.: СПбГТЭУ «ЛЭТИ», 2016. — С. 340-346 (0,5/0,37 п.л.)

2. Юн Л.Г. Взаимосвязанное обучение китайских студентов инженерного профиля языку специальности в условиях неязыковой среды (в рамках совместных китайско-российских программ) / Л.Г. Юн // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. — 2017. — № 4. — С. 4–7. (0,3 п.л.)

3. Юн Л.Г. Система упражнений для обучения китайских студентов инженерного профиля общему владению русским языком и языку специальности / Л.Г. Юн // Самарский научный вестник. — 2019. — Т. 8, № 1 (26). — С. 322–329. (1,04 п.л.)

4. Орехова И.А., Юн Л.Г. Формирование сокомпетенции во внеязыковой среде при обучении китайских учащихся инженерного профиля РКИ общего владения (совместные программы КНР и России) / И.А. Орехова, Л.Г. Юн // Русский язык за рубежом. — 2022. — № 3. — С. 64–69. (0,3/0,11 п.л.)

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- впервые обосновано понятие *сокомпетенция*, описаны его содержание и структура, в том числе

- определен компонентный и уровневый состав данного термина;
- создана авторская номенклатура знаний и умений сокомпетенции, формирующейся из синтеза предметной и языковой компетенций;

- определена и обоснована учебная стратегия формирования сокомпетенции, включающая алгоритм решения задач, направленных на взаимосвязь предметной и языковой компетенций учащихся;

- разработана модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции как учебной универсалии при обучении РКИ в национально и профессионально ориентированной аудитории учащихся-нефилологов;

- представлена структура национально ориентированного учебника/пособия для китайских учащихся-нефилологов, цель которого – профильное обучение русскому языку при взаимосвязанном формировании как предметной, так и языковой компетенций;

- выявлены и обоснованы векторы коммуникативного обучения русскому языку китайских учащихся-нефилологов в контексте международных образовательных программ.

Теоретическая значимость работы заключается в:

- обосновании термина «сокомпетенция», уточнении его категориальной сущности в теории и методике обучения РКИ;

- создании модели взаимосвязанного развития предметной и языковой компетенций, результатом которой является формирование сокомпетенции китайских учащихся-нефилологов при профильном обучении русскому языку в контексте реализации совместных образовательных программ;

- определении критериев отбора дидактического материала по РКИ для создания учебников и/или учебных пособий, реализующих авторскую

методическую модель.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- разработана и представлена система упражнений и контрольных заданий для взаимосвязанного профессионально ориентированного обучения русскому языку китайских студентов инженерного профиля и обучения языку специальности в неязыковой среде;

- разработаны методические рекомендации для эффективного взаимодействия преподавателей, обеспечивающих учебный процесс по специальным предметам и общему владению РКИ в рамках совместных китайско-российских программ;

- экспериментально подтверждена авторская модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции, которая может быть использована в практике обучения русскому языку и при разработке аспектных пособий в рамках совместных программ подготовки специалистов инженерного и иных нефилологических профилей.

Оценка достоверности результатов исследования подтверждается значимыми наблюдениями, выбором методов исследования, которые соответствуют цели работы, поставленным задачам и материалу исследования. Сформулированные в тексте диссертации научные положения и выводы основаны на результатах, подтвержденных математико-статистическими методами обработки, а также педагогическим опытом автора в реализации совместной образовательной программы Сюйчжоуского технологического университета (СТУ) и Санкт-Петербургского государственного электротехнического университета «ЛЭТИ» (СПбГЭТУ).

Личный вклад соискателя состоит в том, что разработана модель взаимосвязанного формирования сокомпетенции, собрана текстотека учебно-научных лекций преподавателей-предметников СПбГЭТУ по специальностям «Теоретические основы электротехники» и «Системы автоматических управления» и на их основе разработана электронная часть пособия по языку специальности. Автором собраны и обработаны аутентичные тексты профессионального общения преподавателей-предметников с китайскими студентами, которые вошли в пособие по общему владению РКИ.

Эффективность использования разработанной методической модели взаимосвязанного формирования сокомпетенции доказана экспериментально в процессе эмпирического исследования в СТУ и СПбГЭТУ. Результаты входного тестирования и обучающего эксперимента обработаны путем математико-

статических методов, сделаны выводы и даны рекомендации по использованию модели в совместных китайско-российских программах для китайских учащихся-нефилологов.

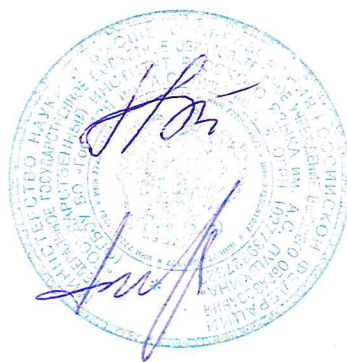
На заседании 09 февраля 2023г. диссертационный совет пришел к выводу о том, что диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, установленным «Положением о порядке присуждения ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, и принял решение присудить Юн Людмиле Гиеновне ученую степень кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 9 человек, из них 7 докторов наук по специальности **5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения)**, участвовавших в заседании, из 12 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за присуждение учёной степени – 9, против присуждения учёной степени – 0, недействительных бюллетеней – 0.

09 февраля 2023 г.

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета



Н.А. Боженкова

В.М. Филиппова